



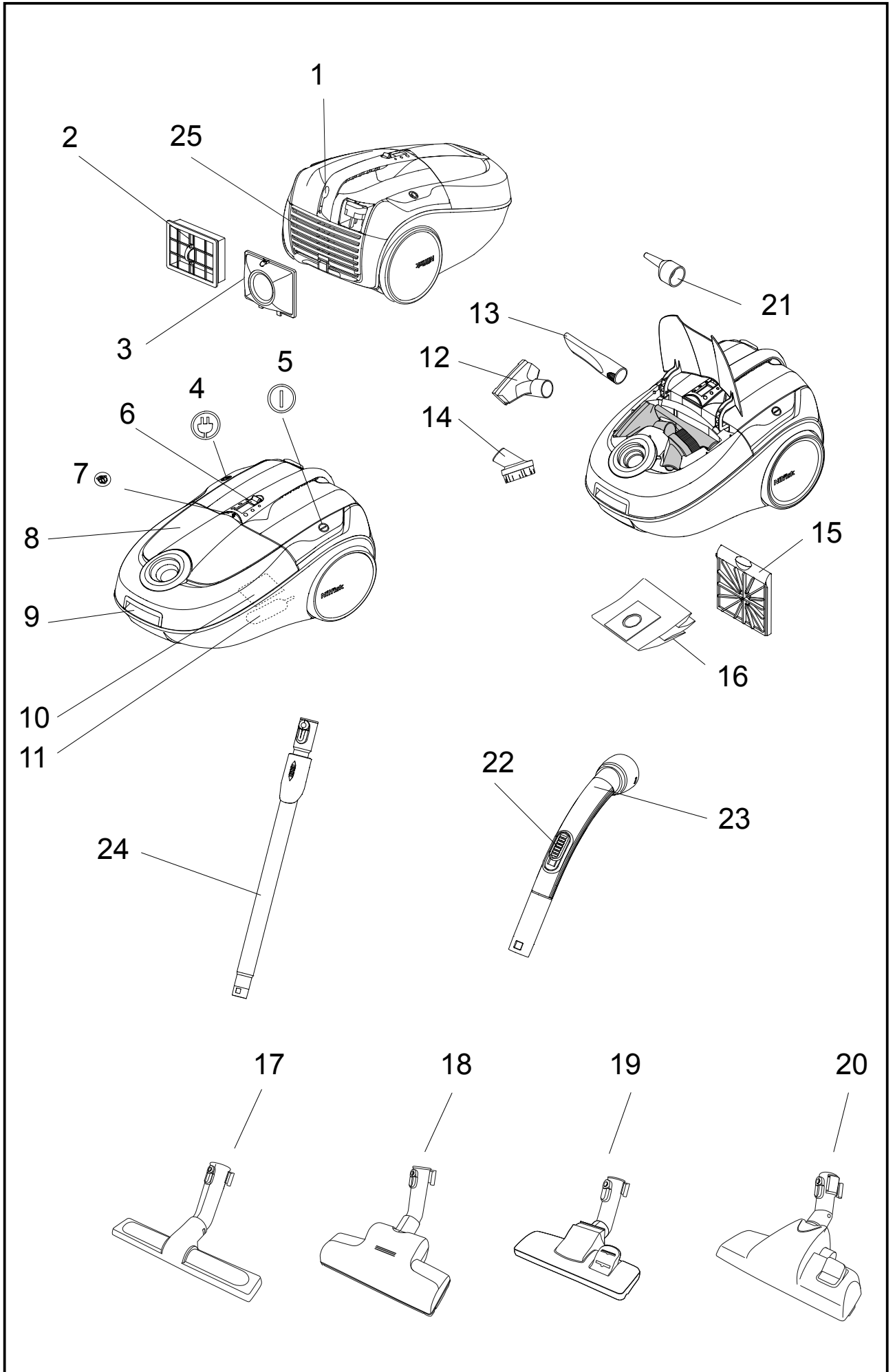
# Bravo

## Instructions for use



CE

- EN
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- SV
- NO
- DA
- FI
- ZH



	WEEE .....	4 - 5
EN	Instructions for use .....	6 - 15
DE	Betriebsanleitung .....	16 - 25
FR	Instructions d'utilisation .....	26 - 35
ES	Instrucciones de manejo .....	36 - 45
PT	Instruções de operação .....	46 - 55
IT	Istruzioni sull'uso .....	56 - 65
NL	Gebruiksaanwijzing .....	66 - 75
SV	Bruksanvisning .....	76 - 85
NO	Instruksjonsbok .....	86 - 95
DA	Brugsvejledning .....	96 - 105
FI	Käyttöohje .....	106 - 115
ZH	操作说明 .....	116 - 125
	Illustrations .....	126 - 127

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

# WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO


DA

FI

ZH




## English

The symbol  on the product or on its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.




## Deutsch

Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung deutet an, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Durch die korrekte Entsorgung helfen Sie mit, potenziellen negativen Einflüssen auf die Umwelt und die Gesundheit vorzubeugen, die durch eine unangemessene Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten. Genauere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr vor Ort oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.




## Français

Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit au contraire être remis au point de collecte correspondant pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En procédant de cette manière, vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine que pourrait causer un traitement inadéquat du rejet de ce produit. Pour plus ample information sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre bureau municipal, votre service de collecte de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.




## Español

El símbolo  que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. En su lugar, debe ser entregado en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar la adecuada eliminación de este producto, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que se producirían a causa de una inadecuada manipulación de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento en el que ha adquirido el producto.




## Português

Símbolo  no produto ou na embalagem indica que esse produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Ao contrário, deve ser levado ao local de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos electroelectrónicos. Ao se assegurar que o tratamento deste equipamento foi adequado, estará a ajudar a prevenir consequências potenciais ao meio ambiente e à saúde humana que poderiam ser causadas pelo manejo inapropriado do produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com as autoridades locais, com o órgão responsável pela recolha de lixo ou a loja onde o produto foi adquirido.




## Italiano

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendo questo prodotto in modo corretto, si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sull'uomo. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il centro di raccolta dei rifiuti urbani locale o il rivenditore.

# WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment




## Nederlands

Het symbool  op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het apparaat moet bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden ingeleverd. Door dit product op de juiste manier af te danken, helpt u bij het voorkomen van mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid. Deze zouden kunnen ontstaan als dit product niet op de juiste manier wordt behandeld. Voor uitgebreide informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke stadskantoor, uw afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.




## Svenska

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.




## Norsk

Symbolet  på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til aktuelt innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet kasseres korrekt, bidrar du til å forebygge mulige negative følger for miljøet og folks helse, hvilket ellers kan forårsakes ved feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt din lokale representant, renholdsverket eller butikken der du kjøpte produktet.




## Dansk


Symbolet,  som findes på produktet eller emballagen, viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, så du kan være med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om, hvordan produktet genvindes, kan du henvende dig hos kommunen, en miljøstation eller forretningen, hvor du købte produktet.



## Suomi

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli  ilmaisee, että tuotetta ei voi hävittää talousjätteen mukana. Sen sijaan tuote on vietävä sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat edistämään ympäristön ja ihmisten hyvinvointia, jonka tuotteen virheellinen hävittäminen voi vaarantaa. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat jätteenkäsittelypisteistä tai samasta liikkeestä, josta ostit tuotteen.



此符  号在产品或者包装上指明此产品将不被视为家庭废弃物处理。取而代之的是它将移至电气和电子设备回收点回收。通过产品的正确回收处理，你将有助于防止由产品处理不当引起的对环境和人类健康产生的负面影响。更多关于回收本产品的详细信息，请联系当地有关政府办事处，你的家庭垃圾处理服务机构或者产品经销处。

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

DE

FR

ES

**PT**

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

# Bem-vindo!

Obrigado por escolher um aspirador o  
Nilfisk Bravo

## Vista geral

- 1 Suporte de descanso
- 2 Filtro HEPA
- 3 Tampa da função de sopro
- 4 Rebobinador do cabo
- 5 Botão ligar/desligar
- 6 Indicador do nível de potência
- 7 Indicador do saco de pó,  
mecânico
- 8 Tampa dos acessórios
- 9 Botão abrir/fechar, recipiente do  
pó
- 10 Placa de identificação
- 11 Suporte de descanso
- 12 Bocal para estofos
- 13 Bocal para fendas
- 14 Bocal com escova
- 15 Pré-filtro
- 16 Saco de pó
- 17 Bocal para pavimento duro
- 18 Bocal Turbo
- 19 Bocal combinado
- 20 Bocal combinado Deluxe
- 21 Bocal da função de sopro
- 22 Válvula deslizante
- 23 Tubo curvo
- 24 Tubo de extensão
- 25 Grelha de saída

## Índice

Vista Geral	46
Instruções de Segurança	47
Instruções para o uso	48
Dicas de limpeza	51
Resolução de problemas	52
Assistência e manutenção etc.	52
Garantia e assistência	53
Declaração	54
Especificações Técnicas	55

## Instruções de segurança

- Não utilize a máquina sem o saco de pó e os filtros adequadamente instalados.
- Esta máquina não se destina à aspiração de materiais perigosos ou gás, fazê-lo pode expor as pessoas a riscos graves de saúde.
- A máquina não deve ser utilizada para a aspiração de água ou outros líquidos.
- Não aspire objectos aguçados como agulhas ou pedaços de vidro.
- Não aspire nada que esteja a arder ou a fumar como cigarros, fósforos ou cinza quente.
- Utilize e armazene esta máquina em espaços fechados e num ambiente seco, 0 °C a 60 °C.
- Não utilize a máquina em espaços abertos.
- Não utilize a máquina com as mãos molhadas.
- Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada eléctrica.
- Para tirar a ficha da tomada, pegue pela ficha e não pelo fio. Não transporte ou puxe a máquina pelo fio.
- A máquina não deve ser utilizada se o fio apresentar qualquer sinal de dano. Inspeccione regularmente o fio quanto a danos, em particular se foi esmagado, se ficou entalado numa porta ou se ficou preso.
- Não utilize a máquina se apresentar sinais de avaria. Mandar inspeccionar a máquina por um centro de assistência autorizado se a máquina tiver caído, se estiver danificada, se tiver sido deixada num espaço aberto ou se foi exposta a água.
- Não devem ser efectuadas alterações ou modificações aos dispositivos de segurança mecânica ou eléctrica.
- Todas as reparações têm que ser efectuadas por um centro de assistência autorizado.
- Utilize apenas sacos de pó originais, filtros originais e acessórios

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

- originais do seu vendedor local. A utilização de sacos de pó e filtros não autorizados irá anular a garantia
- Desligue a máquina e tire a ficha da tomada agarrando a ficha e não puxando pelo fio antes de iniciar a mudança do saco de pó ou do filtro.
  - Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções referentes à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos associados.
  - As crianças estarão sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
  - A limpeza e manutenção do utilizador não serão efectuadas por crianças que não sejam supervisionadas.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo agente de reparações ou outra pessoa qualificada para evitar o perigo.

## Instruções para o uso

Antes de utilizar a máquina assegure-se de que a tensão indicada na placa de identificação debaixo da máquina corresponde à tensão da rede. A máquina é fornecida com saco de pó, pré-filtro e filtro HEPA.

## Iniciar e parar

### Iniciar

Puxe o fio e ligue a máquina à tomada na parede.

Prima o botão ligar/desligar

### Parar

Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada. Tire a ficha da tomada, agarrando a ficha e não no fio.

## AVISO



Quando activar a rebobinagem automática do cabo, tenha cuidado, dado que a ficha na extremidade do cabo pode fazer ricochete na parte final da rebobinagem. Recomenda-se que segure na ficha durante a rebobinagem.



## 1 Ligar a mangueira, o tubo e os bocais

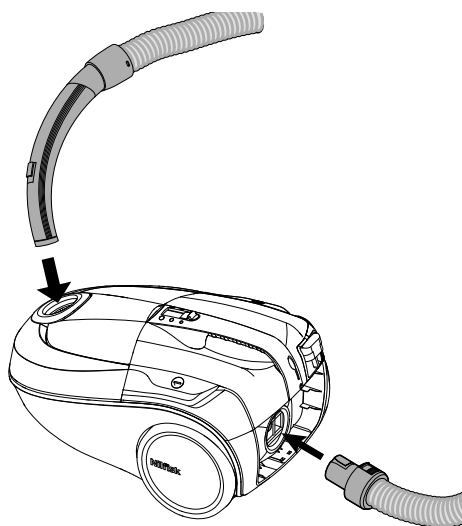
1. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção.
2. Conecte o tubo curvo ao tubo.
3. Conecte o tubo ao bocal.
4. O tubo é telescópico e pode ser ajustado à sua altura. Carregue no botão de ajuste para fora para estender o tubo e puxe para trás para o encurtar, de acordo com o comprimento pretendido.

## 2 Função de sopro

1. Abra a tampa (grelha de saída 25) na parte de trás da máquina.
2. Insira o conector da mangueira no bocal de sopro.

### Atenção:

Para evitar que a poeira remanescente na mangueira seja libertada para o interior da sala, insira a extremidade dobrada na entrada da mangueira do aparelho durante alguns segundos após ligar a função de sopro.



Durante a utilização, o aspirador pode ficar quente e o fusível térmico, que evita que o aparelho sobreaqueça, pode desligar o aspirador. O aparelho deve arrefecer antes de ser possível ligá-lo novamente.

## Mudar os sacos de pó e filtros

O tamanho e qualidade do saco de pó e dos filtros afectam a eficácia da máquina. A utilização de sacos de pó ou de filtros não originais pode provocar fluxo de ar restringido que pode conduzir a uma sobrecarga da máquina. A utilização de sacos de pó e filtros não originais irá anular a garantia.

## 3 Mudar o saco de pó

O saco de lixo deve ser substituído se a lâmpada estiver constantemente acesa quando o aparelho está a funcionar na sua potência máxima e o bocal estiver levantado do chão. Utilize sempre sacos de pó originais.

1. Solte a ligação da mangueira da entrada de sucção.
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Remova o saco de pó.
4. Insira um saco de pó novo guiando o cartão através das guias e empurre para baixo.
5. Desdobre o saco de pó novo cuidadosamente. Verifique se o saco de pó está correctamente instalado.
6. Feche a tampa.
7. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

#### 4 Mudar o pré-filtro

O pré-filtro protege o motor absorvendo as micro-partículas que o saco de pó não consegue reter. Mude o pré-filtro a cada quinto sacos de pó. O pré-filtro está localizado por trás do saco de pó. Utilize sempre filtros originais.

1. Solte a ligação da mangueira na entrada de sucção
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Remova o saco de pó.
4. Retire o suporte do filtro com o pré-filtro.
5. Abra o suporte do filtro.
6. Retire o pré-filtro.
7. Coloque o novo pré-filtro. Verifique se o pré-filtro está correctamente instalado no suporte.
8. Coloque o suporte do filtro na guia e empurre até ficar no lugar.
9. Insira um saco de pó novo guiando o cartão através das guias e empurre para baixo.
10. Desdobre cuidadosamente o novo saco do pó. Verifique se o saco do pó está correctamente instalado.
11. Feche a tampa
12. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção.

#### 5 Mudar o filtro HEPA

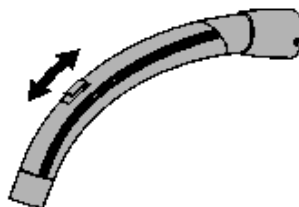
O filtro HEPA limpa o ar de exaustão de micro-partículas que o saco de pó não consegue reter. O filtro HEPA não pode ser escovado ou lavado.

1. Abra a tampa na parte posterior da máquina.
2. Retire a tampa da função de sopro.
3. Retire o filtro HEPA.
4. Insira um filtro HEPA novo. Verifique se o filtro HEPA está correctamente instalado.
5. Coloque a tampa da função de sopro de volta no lugar.
6. Volte a colocar a tampa e feche-a.

#### Ajustar a potência de sucção

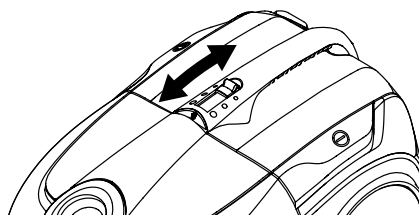
##### Válvula deslizante no tubo curvo

A potência de sucção é máxima com a válvula deslizante fechada e mínima quando completamente aberta. Ajuste a potência de sucção colocando a válvula deslizante na posição desejada.



##### Ajuste da potência

A potência de aspiração é ajustada no regulador de potência.



6

#### Colocar o tubo e o bocal no descanso

Existem duas ranhuras para descanso. Uma localizada na parte inferior para utilizar quando a máquina se encontra colocada sobre a parte traseira, e outra colocada na parte traseira para utilizar quando a máquina se encontra sobre as rodas.

## Fusível térmico

A máquina está equipada com um fusível térmico, que previne o sobre-aquecimento da máquina. Se o fusível térmico queimar, a máquina desliga automaticamente o motor que tem que arrefecer antes de poder ser ligado novamente.

### Reiniciar

1. Desligue a máquina e tire a ficha da tomada.
2. Certifique-se que nada está a bloquear o fluxo de ar através do tubo curvo, mangueira, tubo, bocal, saco de pó e filtros.
3. Deixe a máquina arrefecer.
4. Volte a inserir a ficha na tomada e prima o botão start. A máquina não irá arrancar até estar suficientemente fria. Se a máquina não arrancar desligue-a e tire a ficha da tomada. Tente novamente dentro de momentos.

## Dicas de limpeza

Ajuste a potência de sucção através do ajuste de potência ou da válvula deslizante no tubo curvo.

### 7 Bocal para fendas

Utilize o bocal para fendas para espaços apertados.

### 8 Bocal para estofos

Utilize o bocal para estofos para móveis estofados.

### 9 Bocal com escova

Utilize o bocal com escova para cortinados e peitoris.

### 10 Bocal para pavimento duro

Utilize o bocal para pavimentos duros.

### 11 Bocal combinado

Ajuste o bocal combinado dependendo do tipo de pavimento.

### 12 Bocal turbo

Utilize o bocal turbo para a limpeza eficaz de alcatifas

### 13 Bocal da função de sopro

Utilize o bocal da função de sopro para insuflar, por exemplo, um colchão a ar.

*Os modelos podem incluir vários bocais.*

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

- EN
- DE
- FR
- ES
- PT**
- IT
- NL
- SV
- NO
- DA
- FI
- ZH

## Resolução de problemas

A reparação ou assistência de componentes eléctricos como o fio ou o motor têm que ser efectuadas por um centro de assistência autorizado.

Se a máquina não arrancar	Verifique se a ficha está correctamente colocada na tomada.
	Pode ter queimado um fusível no prédio, que necessita de ser substituído.
	O fio ou a ficha podem estar danificados e têm que ser reparados por um centro de assistência autorizado.
Potência de sucção reduzida	O saco de pó pode estar cheio e necessita de ser mudado, veja as instruções.
	O pré-filtro, filtro HEPA pode estar bloqueado e tem que ser mudado, veja as instruções.
	O tubo curvo, mangueira ou bocal pode estar bloqueado e necessita de ser limpo.
Se a máquina parar	O fusível térmico pode ter queimado, veja as instruções.

## Assistência e manutenção

- Guarde a máquina no interior e num ambiente seco.
- Mude o pré-filtro a cada quinto sacos de pó. A embalagem de sacos de pó inclui cinco sacos de pó e um pré-filtro.
- Limpe a superfície da máquina com um pano seco ou um pano com um pouco de detergente.
- Encomende os acessórios originais num revendedor local.
- Assistência – contacte o seu revendedor local.

### Reciclar e descartar

Recicle a embalagem e descarte a máquina de acordo com as recomendações das autoridades locais. Corte o fio o mais curto possível para evitar que alguém se fira na máquina descartada.

### Compromisso ambiental

Esta máquina foi concebida tendo em mente o ambiente. Todas as peças de plástico estão marcadas para a reciclagem.

### Responsabilidade

A Nilfisk rejeita toda a responsabilidade por quaisquer danos causados por utilização incorrecta ou modificações efectuadas na máquina.

### Garantia

A garantia pode variar de acordo com o país. Contacte o seu revendedor local para obter mais informações.

## Garantia e assistência

Este aspirador Nilfisk da série Bravo está coberto com uma garantia de dois (2) anos sobre a máquina, que cobre o motor, o rebobinador do cabo, o interruptor e a caixa. Os bocais, filtros, mangueiras, tubos e outros acessórios estão cobertos por doze meses apenas quanto a defeitos de fabrico, excluindo o desgaste normal. A garantia inclui as peças sobresselentes e a mão-de-obra e cobre os defeitos de fabrico e de material que possam ocorrer durante a normal utilização doméstica.

A assistência ao abrigo da garantia apenas será efectuada se puder ser provado que a avaria ocorreu dentro do período de garantia do produto (um certificado de garantia correctamente preenchido ou factura de compra impressa ou carimbada com a data e tipo de produto) e na condição de que o aspirador tenha sido comprado como novo e distribuído pela Nilfisk-Advance. Em caso de reparação de avarias, o cliente deve contactar a Nilfisk-Advance para enviar o aspirador ao centro de assistência à custa do próprio cliente. Após a conclusão de qualquer reparação necessária, o aspirador será devolvido ao cliente a risco e custo da Nilfisk-Advance.

### A garantia não cobre:

- Desgaste normal de acessórios e filtros.
- Avarias ou danos que ocorram como resultado directo ou indirecto de utilização incorrecta – tal como a aspiração de entulho, cinzas quentes ou pó desodorizante de alcatifas.
- Abuso, perda ou falta de manutenção, conforme descrito nas *Instruções para o uso*.
- Se a máquina for utilizada em renovações de casas.

- Se a máquina for utilizada para aspirar água, pó de gesso ou pó de serra.

Nem irá cobrir configuração incorrecta ou deficiente, isto é, montagem ou ligação, nem danos provocados por fogo, incêndio, trovoadas ou flutuações involuntárias de tensão ou quaisquer distúrbios eléctricos tal como fusíveis avariados ou instalações eléctricas com defeito na rede de distribuição de energia, e avarias ou danos em geral que a Nilfisk-Advance considera serem resultado de causas não relacionadas com defeitos de fabrico e material.

### A garantia torna-se inválida:

- Se uma avaria é causada devido à utilização de sacos de pó e filtros não originais Nilfisk.
- Se o número de identificação for removido do aspirador.
- Se o aspirador tiver sido reparado por um revendedor não autorizado pela Nilfisk.
- Se a máquina for utilizada num ambiente comercial, ou seja, empresas de construção, empresas de limpeza, comércio profissional ou qualquer outra utilização não-doméstica.

### A garantia é válida em:

Dinamarca, Suécia, Noruega, Grã-Bretanha, Irlanda, Bélgica, Holanda, França, Alemanha, Polónia, Rússia, Áustria, Suíça, Espanha, Portugal, Austrália e Nova Zelândia, Estónia, Letónia, Lituânia, Hungria, Grécia, Eslovénia, Eslováquia, República Checa, Itália, Finlândia, Bulgária, Roménia e Turquia.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

**Declaração de conformidade**

DE

Nós,

FR

Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DINAMARCA

ES

PT

declaramos por esta via que o produto:

Marca	Descrição	Modelo
Nilfisk	Aspirador de utilização geral	Bravo

IT

NL

cumpre as seguintes normas:

Id e Versão	Título
EN 60335-1:2002+A14:2010	Uso doméstico e aparelhos elétricos similares - Segurança - Parte 1: Requisitos gerais
EN 60335-2-2:2010	Uso doméstico e aparelhos elétricos similares - Segurança - Parte 2-2: Requisitos particulares para aspiradores e aparelho de limpeza por aspiração de água
EN 55014-1:2006+A1:2009	Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos similares - Parte 1: Emissão
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008	Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos similares - Parte 2: Imunidade - Norma da família de produtos
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009	Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-2: Limites - Limites para emissões de corrente harmónicas (corrente de entrada do equipamento de $\leq 16$ A por fase)
EN 61000-3-3:2008	Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-3: Limites - Limitação das variações de tensão,
	das flutuações de tensão e da tremulação em sistemas públicos de baixa tensão, para equipamentos com corrente nominal de $\leq 16$ A por fase e não sujeitos a ligação condicional

SV

NO

DA

FI

ZH

Segundo as disposições de:

Diretiva relativa a baixa tensão 2006/95/CE

Diretiva relativa a compatibilidade eletromagnética (CEM) 2004/108/EC

Diretiva relativa ao uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/CE

Rotulagem energética de aspiradores 665/2013/EC

Requisitos de ecodesign para aspiradores 666/2013/EC

Hadsund 06-01-2014

Anton Sørensen

DG - Operações Técnicas &amp; Hadsund



Local	Data	Nome e Título	Assinatura

## Especificações Técnicas

	Bravo 700 W	Bravo 1600 W
Clase de eficiencia energética	A	F
Consumo de energía anual en kWh/año *)	25,5	57,5
Rendimiento de limpieza en moqueta	D	C
Rendimiento de limpieza en suelos duros	B	A
Re-emisión de polvo	F	G
Nivel de potencia sonora	72 dB	74 dB
Potencia de entrada nominal	700 W	1600 W

\*) Indicación del consumo de energía anual (kWh/año), basado en 50 tareas de limpieza. El consumo de energía anual real dependerá de cómo se utilice el aparato. Las mediciones se realizan de conformidad con las normas EN 60335-1, EN 60335-2-2 (seguridad), EN 60312-1 (rendimiento), EN 60704-1 y EN 60704-2 (ruido).

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

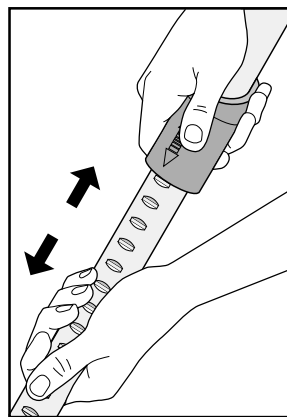
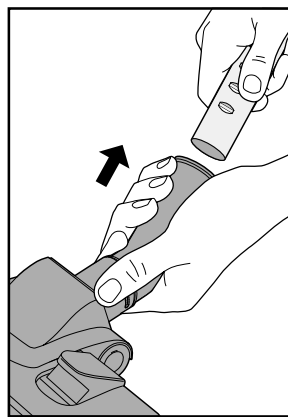
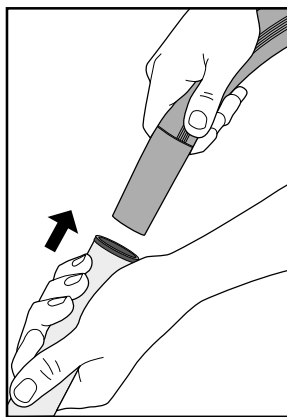
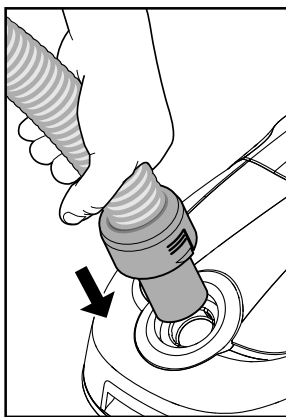
NO

DA

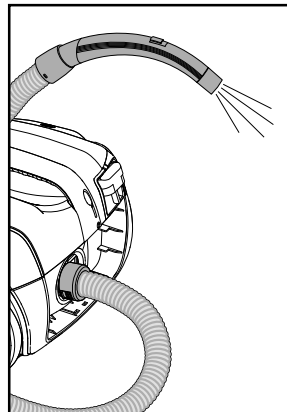
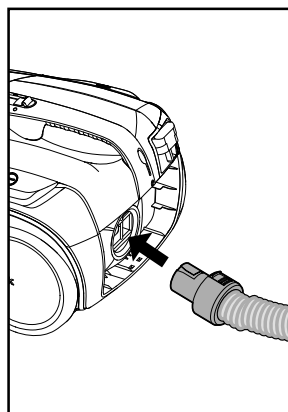
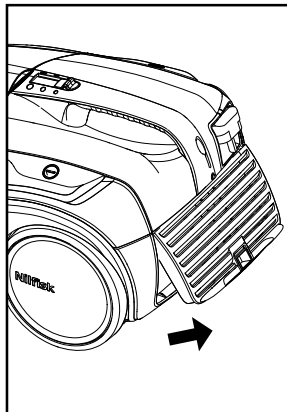
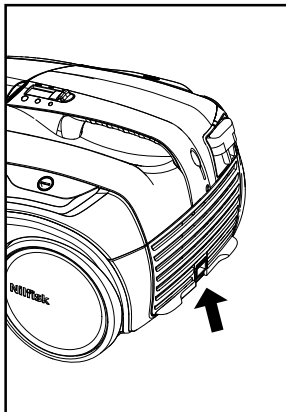
FI

ZH

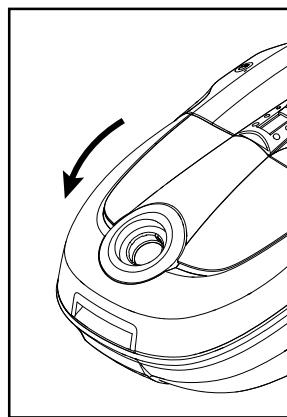
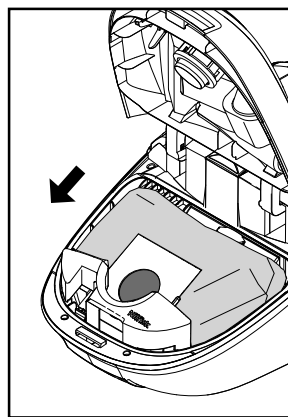
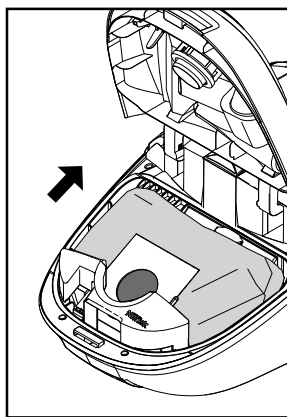
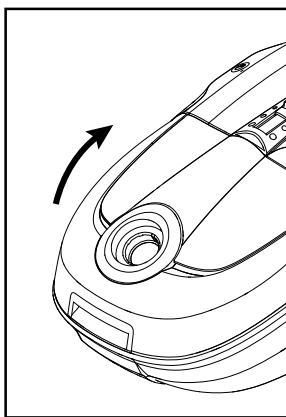
1



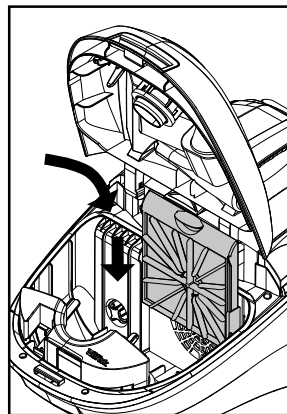
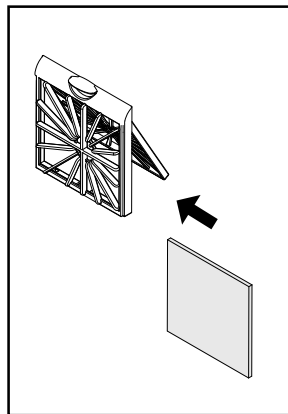
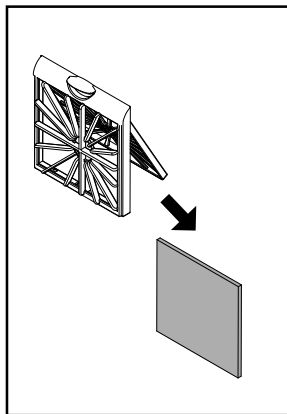
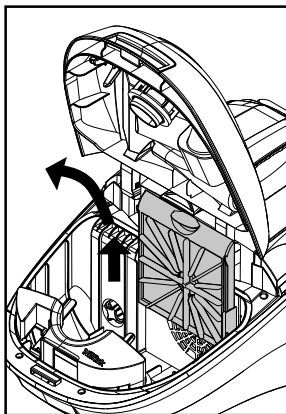
2



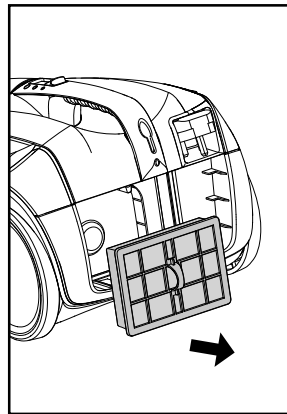
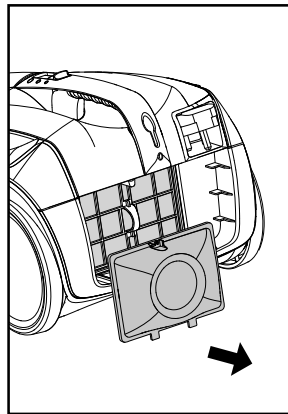
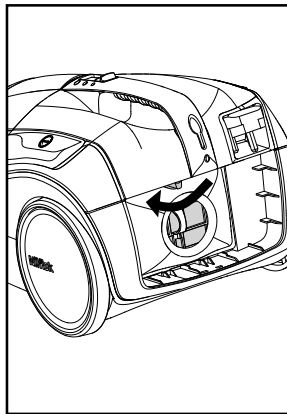
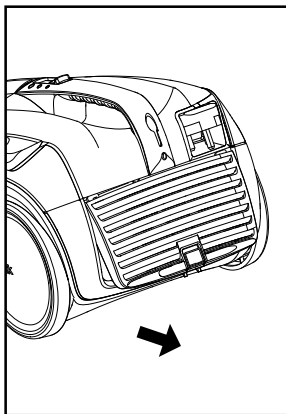
3



4

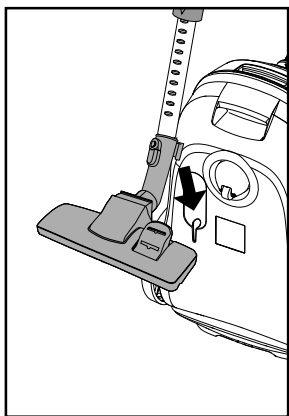
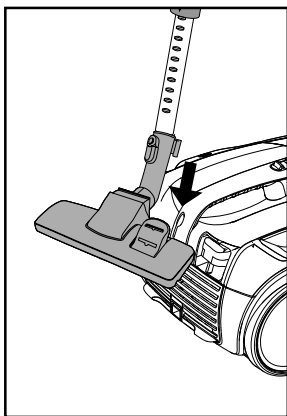
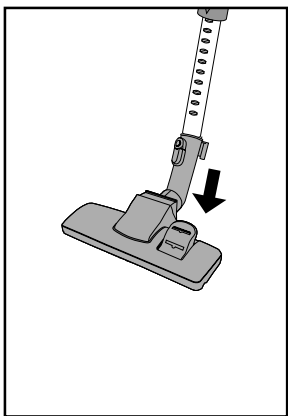


5

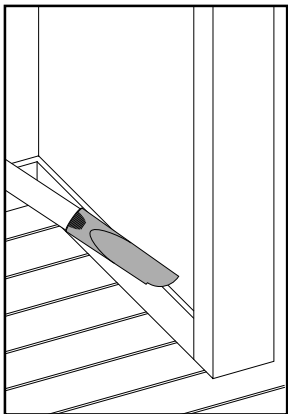




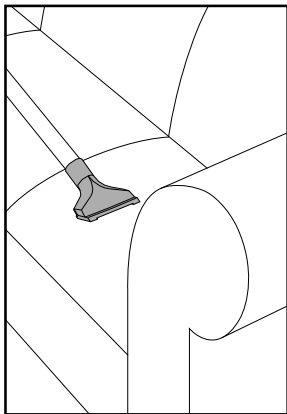
6



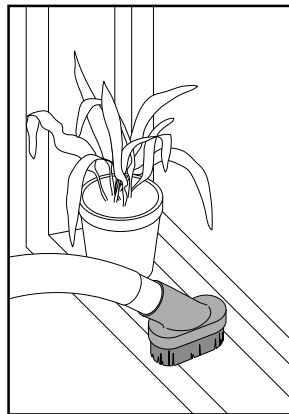
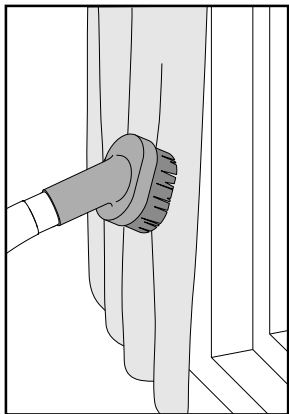
7



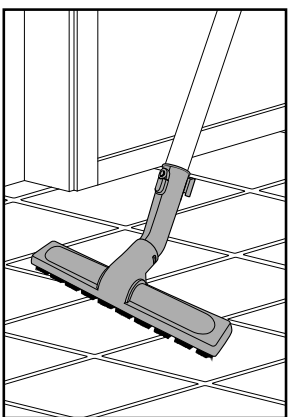
8



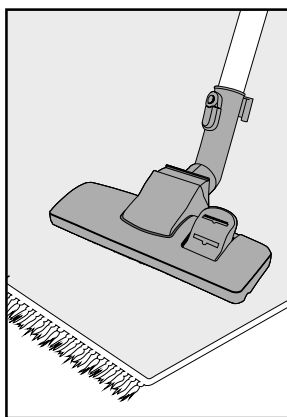
9



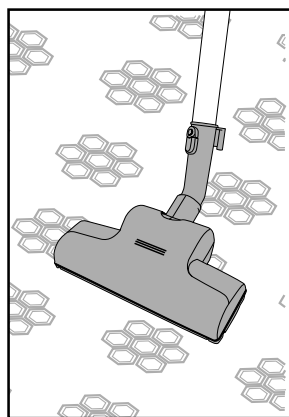
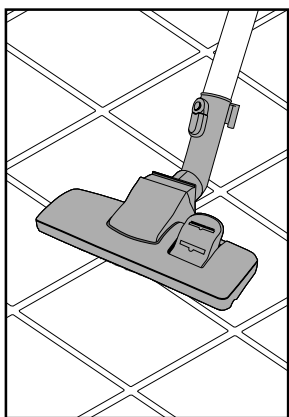
10



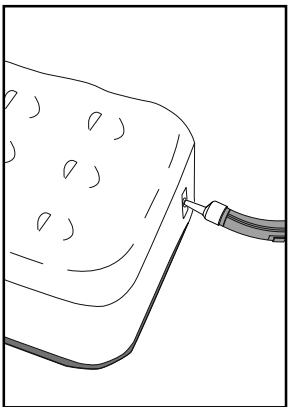
11



12



13



# Nilfisk

<http://www.nilfisk.com>

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance Group  
Sognevej 25  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
E-mail: [mail.com@nilfisk-advance.com](mailto:mail.com@nilfisk-advance.com)

## SALES COMPANIES

### AUSTRALIA

Nilfisk-Advance  
48 Egerton St.  
P.O. Box 6046  
Silverwater, N.S.W. 2128  
Website: [www.nilfisk.com.au](http://www.nilfisk.com.au)

### AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Website: [www.nilfisk.at](http://www.nilfisk.at)

### BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalaleaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### CHILE

Nilfisk-Advance de Chile  
San Alfonso 1462  
Santiago  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)  
Building 18, Suchun Industrial Estate  
Suzhou Industrial Park  
215021 Suzhou  
Website: [www.nilfisk-cs.com](http://www.nilfisk-cs.com)

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### DENMARK

Nilfisk-Advance Denmark A/S  
Sognevej 25  
2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 4050  
E-mail: [kundeservice.dk@nilfisk.com](mailto:kundeservice.dk@nilfisk.com)

### FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Website: [www.nilfisk.fi](http://www.nilfisk.fi)

### FRANCE

Nilfisk-Advance  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Website: [www.nilfisk.fr](http://www.nilfisk.fr)

### GERMANY

Nilfisk-Advance  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Website: [www.nilfisk.de](http://www.nilfisk.de)

### GREECE

Nilfisk-Advance A.E.  
Αναστασέως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Website: [www.nilfisk.gr](http://www.nilfisk.gr)

### HOLLAND

Nilfisk-Advance  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Website: [www.nilfisk.nl](http://www.nilfisk.nl)

### HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy  
Website: [www.nilfisk.hu](http://www.nilfisk.hu)

### INDIA

Nilfisk-Advance India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### IRELAND

Nilfisk-Advance  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### ITALY

Nilfisk-Advance SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Website: [www.nilfisk.it](http://www.nilfisk.it)

### JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
Sd 14, Jalan KIP 11  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004  
Col. Centro de Ciudad Santa Fe  
01210 Mexico, D.F.  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose, Auckland 1135  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### NORWAY

Nilfisk-Advance AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 70  
E-mail: [info.no@nilfisk.com](mailto:info.no@nilfisk.com)

### POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.  
ul. 3 Maja 8  
05-800 Pruszków  
Website: [www.nilfisk.pl](http://www.nilfisk.pl)

### PORTUGAL

Nilfisk-Advance  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Website: [www.nilfisk.pt](http://www.nilfisk.pt)

### RUSSIA

Нилфиск-Эдванс  
127015 Москва  
Вятская ул. 27, стр. 7  
Россия  
Website: [www.nilfisk.ru](http://www.nilfisk.ru)

### SOUTH AFRICA

WAP South Africa  
12 Newton Street  
Spartan 1630  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### SOUTH KOREA

Nilfisk-Advance Korea Co., Ltd  
3F Duksoo B/D, 90 Seongsui-ro  
Seongdong-gu, Seoul, Korea  
[www.nilfisk.co.kr](http://www.nilfisk.co.kr)

### SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.  
Torre d'Ara, Planta 9  
08302 Mataró  
Barcelona  
Website: [www.nilfisk.es](http://www.nilfisk.es)

### SWEDEN

Nilfisk-Advance AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Website: [www.nilfisk-alto.se](http://www.nilfisk-alto.se)

### SWITZERLAND

Nilfisk-Advance  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelzl  
9500 Wil  
Website: [www.nilfisk-alto.ch](http://www.nilfisk-alto.ch)

### TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch  
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 002 268  
Website: [www.nilfisk-alto.tw](http://www.nilfisk-alto.tw)

### THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Website: [www.nilfisk-thailand.com](http://www.nilfisk-thailand.com)

### TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye  
Istanbul  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Advance Ltd.  
Nilfisk House  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel: 01768 868995  
Website: [www.nilfisk.co.uk](http://www.nilfisk.co.uk)

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office  
No. 51 Doc Ngu Str.  
Ba Dinh Dist.  
Hanoi  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)